ABESBATZA ZIKLOA
EGITARAU OSOA

CICLO CORAL
PROGRAMA COMPLETO

28 URRIA | OCTUBRE

ZIZUR MAYOR/ZIZUR NAGUSIA
Entrevoces (Cuba)
12:30 Casa de cultura

29 URRIA | OCTUBRE

TAFALLA
Convivium Singers (Reino Unido)
20:00 Centro Cultural Kulturgunea

30 URRIA | OCTUBRE

TAFALLA
Ateneo de Manila Chamber Singers (Filipinas)
20:00 Centro Cultural Kulturgunea

ARTICA/ARTIKA
Entrevoces (Cuba)
19:00 Casa de Cultura Mª de Maeztu

ESTELLA/LIZARRA
Kamer Koris (Letonia)
20:30 Iglesia de San Juan

31 URRIA | OCTUBRE

TAFALLA
I Vocalisti (Alemania)
20:00 Centro Cultural Kulturgunea

PAMPLONA/IRUÑA
Entrevoces (Cuba)
20:00 Iglesia Capuchinos

OLITE/ERRIBERRI
Ateneo de Manila Chamber Singers (Filipinas)
20:00 Iglesia de las Clarisas

IRURTZUN
Kinokai Youth Choir Kanami (Japón)
19:30 Iglesia de San Martín

SANGÜESA/ZANGOZA
Batavia Madrigal Singers (Indonesia)
20:00 Auditorio del Carmen

1 AZAROA | NOVIEMBRE

TAFALLA
Schola Cantorum (Noruega)
20:00 Centro Cultural Kulturgunea

PAMPLONA/IRUÑA
Kamer Koris (Letonia)
20:00 Iglesia Capuchinos

AOIZ/AGOITZ
St. Jacobs Vokalensemble (Suecia)
19:00 Casa de Cultura Kultur Etxea

ETXARRI ARANATZ
Daarler Vocal Consort (Alemania)
19:00 Iglesia de la Asunción

2 AZAROA | NOVIEMBRE

PAMPLONA/IRUÑA
Kammerchor Saarbrücken (Alemania)
20:00 Iglesia Capuchinos

PITILLAS
Oreya (Ucrania)
19:30 Iglesia de San Pedro Apóstol

3 AZAROA | NOVIEMBRE

PAMPLONA/IRUÑA
The Salt Lake Vocal Artists (EEUU)
20:00 Iglesia Capuchinos

DONEZTEBE/SANTESTEBAN
I Vocalisti (Alemania)
19:00 Iglesia parroquial

LOS ARCOS
St. Jacobs Vokalensemble (Suecia)
20:15 Iglesia de Santa María

MUTILVA/MUTILOA
El León de Oro (Asturias)
20:00 Casa Cultura Valle de Aranguren

MARCILLA
Batavia Madrigal Singers (Indonesia)
19:30 Iglesia San Bartolomé

PUENTE LA REINA/GARES
Mikrokosmos (Francia)
20:00 Iglesia de Santiago

4 AZAROA | NOVIEMBRE

PAMPLONA/IRUÑA
Oreya (Ucrania)
20:00 Iglesia Capuchinos

HUARTE/UHARTE
Entrevoces (Cuba)
19:30 Iglesia de San Juan Evangelista

ASTRÁIN
Schola Cantorum (Noruega)
19:30 Iglesia de San Cosme y San Damián

ARTAJONA
Kinokai Youth Choir Kanami (Japón)
20:00 Iglesia de San Pedro

XXV NAFARROAKO NAZIOARTEKO ABESBATZA ZIKLOA
CICLO CORAL INTERNACIONAL DE NAVARRA

URRIAK 28tik AZAROAK 4ra 2018

28 de OCTUBRE al 4 de NOVIEMBRE 2018

LAGUNTZAILEAK
COLABORAN

fcnae
Federación de Coros de Navarra Nafarroako Abesbatzen Elkartea
con voz propia gogo bete kantuz

Ayuntamiento de Sangüesa Zangotzako Udala

ANTOLATZAILEA
ORGANIZA

Nafarroako Gobernua Gobierno de Navarra

31

URRIA. **ASTEAZKENA**
20:00 I EL CARMEN AUDITORIOA

OCTUBRE. **MIÉRCOLES**
20:00 I AUDITORIO DEL CARMEN

BATAVIA MADRIGAL SINGERS

JAKARTA. INDONESIA

AVIP PRIATNA
DIRECTOR I ZUZENDARIA

Batavia Madrigal Singers es uno de los mejores coros mixtos de Indonesia. Es el coro de Indonesia que ha logrado mayor número de premios en concursos de prestigio. Formado por cantantes fuertemente cualificados y bien entrenados, es capaz de realizar obras corales de diversos géneros, estilos y niveles de dificultad. Su repertorio varía desde el clásico al género popular, del barroco a la música moderna y contemporánea, de la música secular a la sacra, así como canciones populares tradicionales de Indonesia muy bien coreografiadas.

Fundado en 1996, consta actualmente de cantantes aficionados de la zona de Yakarta de distintas edades, origen étnico, ocupación y religión. Todos los miembros fueron cuidadosamente seleccionados a través de audiciones competitivas. Avip Priatna ha estado dirigiendo el coro desde su creación.

Batavia Madrigal Singers Indonesiako koru misto onenetakoa da. Prestigiozko lehiaketetan sari gehien lortu dituen Indonesiako abesbatza da. Ongi prestatutako eta trebatutako abeslariez osatua, hainbat genero, estilo eta zailtasun mailetako lan koralak interpretatu ditzake. Askotariko musika bildu dute beren errepertorioan: klasikoa nahiz herri-musika, barrokoa nahiz modernoa eta garaikidea, sekularra nahiz erlijiozkoa, baita Indonesiako herri-abesti tradizionalak ere, koreografia apartarekin.

1996an sortua, gaur egun Yakartako abeslari amateurrez osatzen da taldea. Adin, jatorri etniko, lanbide eta erlijio desberdinak dituzte. Korukide guztiak kontu handiz hautatu ziren, lehiazko entzunaldien bitartez.

Con su talento musical excepcional, experiencia y fuerte liderazgo, Avip les ha llevado al más alto nivel de excelencia artística. En 2011, hizo historia en Torrevieja, cuando ganó cinco premios en el 57º Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía. Fue la mejor actuación de un coro en esta competición, que se celebra desde 1954. El año siguiente, obtuvieron el Gran Premio en Varna (Bulgaria). Ello le otorgó el derecho a participar en 2013 en el Gran Premio Europeo de Canto Coral (EGP) contra otros ganadores del Grand Prix de 2012. Este logro es extraordinariamente notable, ya que ha sido el primero y único coro de Indonesia en competir por el Gran Premio Europeo de Canto Coral. En 2015, compitió en el Concurso Internacional Coro de Cámara Marktoberdorf en Alemania y ganó el tercer premio. En 2017, obtiene en Tolosa el "Gran Premio Kutxa", y el derecho a participar en el 29 Gran Premio Europeo Coral que se celebró en Tolosa en 2017.

Hasieratik Avip Priatna izan da abesbatzaren zuzendaria. Bere aparteko talentu musikalaren, eskarmentuaren eta gidaritza sendoaren bitartez, Avipek bikaintasun artistikoko maila goreneraino eraman du korua. 2011n historia egin zuten Torreviejan, Habaneren eta Polifoniako Nazioarteko 57. Lehiaketan bost sari irabazita. 1954tik egiten den lehiaketa horretan koru batek inoiz emandako saiorik onena izan zen. Hurrengo urtean Sari Nagusia lortu zuten Varnan (Bulgaria); horri esker, 2013an Kantu Koraleko Europako Sari Nagusian parte hartzeko aukera izan zuten, 2012ko beste Grand Prix irabazleen aurka. Lorpen zeharo nabarmena izan zen; izan ere, Kantu Koraleko Europako Sari Nagusian lehiatu den Indonesiako lehen korua izan da, eta bakarra. 2015ean Marktoberdorf-eko (Alemania) Ganbera Koruen Nazioarteko Lehiaketan parte hartu, eta hirugarren saria irabazi zuen. 2017an, "Kutxa Sari Nagusia" irabazi zuen Tolosan eta ondorioz, 2017ko azaroaren 1ean, Tolosan ospatu zen 29. Kantu Koralaren Europako Sari Nagusian parte hartzeko eskubidea lortu zuen.

EGITARAUA
PROGRAMA

Factum est Silentium
Richard Dering

Angelus Domini
Josef Rheinberger

O Magnum Mysterium
Kevin A. Memley

Vivamus
Tóth Péter

Soneto de la Noche
Morten Lauridsen

Music of stillness
Elaine Hagenberg

Gloria in Excelsis
Ivo Antognini

Gloria Patri Amen (dari "Magnificat")
Hyo-Won Woo

Segalariak
Josu Elberdin

And So it Goes
Billy Joel; Arr. Bob Chilcott

Come Back to Me, My Love
Guy Forbes

Fajar dan Senja II
Ken Steven

The Waltzing Cat
Leroy Anderson; arr. Ko Matsushita

I love you/What a wonderful world
Arr. Craig Hella Johnson

Pal so seong
Hyo-Won Woo

Lisoi
Indonesian traditional from North Sumatera Province; arr. Ken Steven

HORIXEDISEÑO